

FAQs

برنامج أبوظبي الأول الإسلامي "MBRHE" ومؤسسة محمد بن راشد للإسكان FAB Islamic and Mohammed Bin Rashid Housing Establishment "MBRHE" Program

ما هي مؤسسة محمد بن راشد للإسكان (MBRHE)؟

What is Mohammed Bin Rashid Housing Establishment (MBRHE)?

إنها مؤسسة حكومية تهدف إلى تقديم خدمات الإسكان المناسبة لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة.
A government establishment, aiming to provide appropriate housing services to UAE nationals.

من هو المؤهل للاستفادة من مؤسسة محمد بن راشد للإسكان؟

Who is eligible for MBRHE Program?

إنها مخصصة حصرياً لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة المؤهلين، الذين استوفوا المعايير التي حددتها مؤسسة محمد بن راشد للإسكان وحصلوا على الموافقة لأن يكونوا ضمن برنامج المؤسسة ("العميل المعتمد")، وستقوم مؤسسة محمد بن راشد للإسكان بإرسال قائمة بأسماء العملاء المعتمدين إلى أبوظبي الأول الإسلامي.

It is exclusive for eligible UAE nationals who fulfilled the criteria set by MBRHE and being approved to be under the MBRHE Program ("Approved Customer"), and the list of Approved Customers will be provided by MBRHE to FAB Islamic .

على ماذا يقوم برنامج مؤسسة محمد بن راشد للإسكان؟

What is the MBRHE Program is all about?

بإمكان العميل المعتمد التقدم بطلب للحصول على تمويل إسلامي من أبوظبي الأول الإسلامي بحد أقصى 2,500,000 درهم، وستقوم مؤسسة محمد بن راشد للإسكان بدفع/دعم أول 750,000 درهم من مبلغ التمويل (السعر المدعوم).

Approved Customer can apply for an Islamic finance from FAB Islamic with maximum cap of AED2,500,000. The profit for/up to the first AED 750,000 from the financing amount will be paid/subsidized by MBRHE ("subsidized rate").

ما هي المهلة القصوى لسداد التمويل؟

What is the maximum tenor of finance to pay back?

تقوم مؤسسة محمد بن راشد للإسكان بتحديد المهلة للعميل المعتمد وهي تصل إلى 25 عاماً بحد أقصى.
Approved Customer's eligibility tenure is determined by MBRHE with a maximum tenor of 25 years.

بأي معدل ربح يتم تقديم التمويل؟

At what profit rate the financing is provided?

المعدل المدعوم هو 2.0 كمعدل ربح ثابت سنوياً، في حين أن مبلغ التمويل التالي البالغ 1,750,000 درهم سيعتمد على معدل التمويل المطبق من أبوظبي الأول الإسلامي وفقاً لنطاق الأسعار الحالية.

The subsidized rate is 2.0% flat profit rate per annum, while the next financing amount of AED1,750,000 will be based on FAB Islamic applicable rate of financing as per existing pricing grid.

ما هي أنواع العقارات التي يمكن تمويلها من ضمن برنامج مؤسسة محمد بن راشد للإسكان؟

What type of properties can be financed under MBRHE Program?

يتم توفير التمويل للعقارات السكنية للمشاريع التي هي قيد الإنشاء أو المشاريع المنجزة كما يلي:

The financing is provided for residential properties for both under construction and completed projects as follows: -

- أ. اليُسر 1 لتمويل عقار جاهز – طوّرتّه مؤسسة محمد بن راشد للإسكان.
ب. اليُسر 2 لتمويل البناء – أرض خاصة
ت. اليُسر 3 لتمويل عقار جاهز – مطوّر/بائع في السوق
- a. Al Yusr 1 for Ready Property Finance - developed by MBRHE.
b. Al Yusr 2 for Construction Finance – own plot
c. Al Yusr 3 for Ready Property Finance - developer/Seller from market.

هل يمكنني الحصول على تمويل لبناء عقار على أرض متوفرة؟

Can I get financing to construct a property on available land?

نعم، يمكنك التقدم بطلب للحصول على تمويل لبناء عقار على أرض تملكها. يمكنك الحصول على 750,000 درهم ضمن إطار برنامج مؤسسة محمد بن راشد للإسكان وعلى تمويل إضافي من أبوظبي الأول الإسلامي يصل إلى 1,750,000 درهم للبناء، إذا تم اعتمادك من أبوظبي الأول الإسلامي.

Yes, you can apply for financing for construction over a land you own. You can get AED750,000 under the MBRHE program and additional funds from FAB Islamic of up to AED1,750,000 for construction, if you are approved by FAB Islamic.

هل يتوجب عليّ سداد دفعة أولى للعقار المراد تمويله؟

Do I have to pay any down payment for the property to be financed?

يخضع لأي متطلبات يفرضها المصرف المركزي:

Subject to any prevailing Central Bank's requirement:

- لتمويل بناء عقار على أرض تملكها، حيث يكون السعر المدعوم أكثر من أو يعادل 15% من إجمالي كلفة البناء، لا حاجة لسداد دفعة أولى
- لشراء عقار مكتمل، ستكون دفعتك الأولى 15% من قيمة العقار على الأقل.
- for financing of property construction over a land that you own and where the subsidized rate is more than or equal to 15% of total cost of construction, there is no down payment required;
- for completed property purchase, your down payment will be minimum of 15% of the property value.

هل يتوجب عليّ تحويل راتبي إلى أبوظبي الأول الإسلامي للاستفادة من برنامج مؤسسة محمد بن راشد للإسكان؟

Do I have to transfer my salary to FAB Islamic for availing MBRHE Program?

نعم، تحويل الراتب إلزامي.

Yes, salary transfer is mandatory.

ما هو الحد الأدنى لمبلغ التمويل الذي يقدمه أبوظبي الأول الإسلامي؟

What is the minimum financing amount that is offered by FAB Islamic?

سنأخذ بعين الاعتبار فقط طلب التمويل الذي يتعدى 750,000 درهم ليتم تمويله في إطار برنامج مؤسسة محمد بن راشد للإسكان.

We will only consider a financing application that is more than AED 750,000 to be financed under MBRHE Program.